



AMTLICHES BULLETIN – BULLETIN OFFICIEL

Nationalrat • Frühjahrssession 2020 • Dritte Sitzung • 04.03.20 • 08h00 • 17.022
Conseil national • Session de printemps 2020 • Troisième séance • 04.03.20 • 08h00 • 17.022



17.022

IVG. Änderung (Weiterentwicklung der IV)

LAI. Modification (Développement continu de l'AI)

Differenzen – Divergences

CHRONOLOGIE

NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 06.03.19 (ERSTRAT - PREMIER CONSEIL)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 06.03.19 (FORTSETZUNG - SUITE)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 06.03.19 (FORTSETZUNG - SUITE)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 07.03.19 (FORTSETZUNG - SUITE)
STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 19.09.19 (ZWEITRAT - DEUXIÈME CONSEIL)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 10.12.19 (DIFFERENZEN - DIVERGENCES)
STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 02.03.20 (DIFFERENZEN - DIVERGENCES)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 04.03.20 (DIFFERENZEN - DIVERGENCES)

Bundesgesetz über die Invalidenversicherung (Weiterentwicklung der IV) Loi fédérale sur l'assurance-invalidité (Développement continu de l'AI)

Ersatz eines Ausdrucks

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Remplacement d'une expression

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Änderung anderer Erlasse

Modification d'autres actes

Ziff. 2 Ersatz eines Ausdrucks; Ziff. 2a Ersatz eines Ausdrucks; Ziff. 3 Ersatz eines Ausdrucks

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 2 remplacement d'une expression; ch. 2a remplacement d'une expression; ch. 3 remplacement d'une expression

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Nantermod Philippe (RL, VS), pour la commission: Nous parlons ici de la modification de la loi sur l'assurance-invalidité, appelée développement continu de l'AI, que nous traitons depuis maintenant plusieurs mois et qui a fait la navette déjà plusieurs fois entre notre conseil et le Conseil des Etats. Il reste une dernière divergence qui concerne le vocabulaire.

Comme vous le savez, il y a un terme dans la loi sur l'assurance-invalidité qui est le terme "rente pour enfant" qui pose un certain nombre de problèmes pour une partie de la doctrine, au niveau de l'interprétation et de la compréhension de la loi sur l'assurance-invalidité. La rente pour enfant n'est pas une rente qui est destinée aux enfants qui seraient bénéficiaires de l'assurance-invalidité. Les rentes de l'assurance-invalidité sont destinées à couvrir un manque à gagner. Les enfants n'ayant pas de revenu, ils ne peuvent pas avoir de manque à gagner. C'est la raison pour laquelle notre conseil a proposé, dans le cadre de la révision de l'assurance-invalidité, de



AMTLICHES BULLETIN – BULLETIN OFFICIEL

Nationalrat • Frühjahrssession 2020 • Dritte Sitzung • 04.03.20 • 08h00 • 17.022
Conseil national • Session de printemps 2020 • Troisième séance • 04.03.20 • 08h00 • 17.022



remplacer systématiquement le terme "rente pour enfant" par "allocation pour les enfants" puisque le montant est versé aux parents qui sont à l'assurance-invalidité et qui ont des enfants.

Cette modification de texte n'a pas trouvé grâce aux yeux du Conseil des Etats et c'est aujourd'hui le dernier point qui fait l'objet d'une divergence entre notre conseil et le Conseil des Etats. Ce matin, la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique de notre conseil s'est réunie pour analyser la position du Conseil des Etats et est arrivée à la conclusion qu'il convenait de déposer les armes sur cet aspect et qu'il ne se justifiait pas de maintenir une divergence, ce d'autant plus que le Conseil des Etats a accepté un postulat qui confie au Conseil fédéral le soin d'analyser une modification du vocabulaire de la loi sur l'assurance-invalidité et d'autres lois – parce qu'il y a d'autres assurance sociales qui font face au même problème, notamment l'assurance-vieillesse et survivants – pour voir s'il est opportun de modifier la législation dans le sens voulu. Dès lors, nous vous proposons, à l'unanimité – il n'y a pas eu de proposition contraire – de suivre le Conseil des Etats, ce qui nous permettrait de boucler l'objet 17.022 et de mettre fin au traitement de cette révision.

Lohr Christian (M-CEB, TG), für die Kommission: Wir beraten heute in diesem Rat zum dritten Mal die Weiterentwicklung der Invalidenversicherung, eine Vorlage, mit der Bundesrat, National- und Ständerat sich dem Ziel, die IV als Eingliederungsversicherung zu positionieren, weiter annähern. Diese Revision soll es den Betroffenen besser ermöglichen, den Schritt ins Erwerbsleben zu schaffen und dort auch wirklich Fuss zu fassen. Im Rahmen der Differenzbereinigung einigten sich National- und Ständerat bereits weitgehend. Offen bleibt lediglich eine letzte Differenz, die den Ausdruck "Kinderrente" betrifft. Der Nationalrat hielt im Dezember des vergangenen Jahres weiterhin am Anliegen der Begriffsänderung fest. Er entschied sich aber damals im Rahmen der zweiten Lesung mit 127 zu 55 Stimmen für die vom BSV als geeigneter befundene Alternative "Zusatzrente für Eltern".

In seiner Beratung vom 2. März 2020 hielt nun der Ständerat jedoch wieder einstimmig daran fest, beim heutigen Begriff der Kinderrente zu bleiben. Der Ausdruck "Kinderrente" existiere seit mehreren Jahrzehnten und werde in verschiedenen Gesetzen und Verordnungen aufgeführt, zum Beispiel

AB 2020 N 98 / BO 2020 N 98

im AHV-Gesetz und im BVG. Der Ausdruck sei etabliert und habe nie zu Auslegungsproblemen geführt.

Der Ständerat kam allerdings dem Nationalrat entgegen, indem er ein Postulat seiner Kommission einstimmig annahm, welches den Bundesrat beauftragt, zu prüfen und Bericht zu erstatten, welche Begriffe generell im IVG geändert werden müssten. Das betrifft zum einen den Begriff "Kinderrente", den unser Rat zu ändern wünscht. Zum andern sollen aber auch Begriffe überprüft werden, die heute einen abwertenden Charakter haben oder nicht mehr aktuell sind, beispielsweise der Ausdruck "invalid". Dabei sollte auch dargestellt werden, welche anderen Erlasse geändert werden müssten und was die damit verbundenen Kosten wären. Damit will das Postulat 20.3002, "Sprachliche Modernisierung des Bundesgesetzes über die Invalidenversicherung", das Anliegen, problematische Begriffe im IVG zu bereinigen, gesamtheitlich angehen.

Das Postulat wurde bereits vom Ständerat angenommen. Sobald der Bundesrat seine Stellungnahme zum Postulat vorgelegt haben wird, werden wir entscheiden können, ob eine umfassende begriffliche Erneuerung des IVG sinnvoll ist.

Aufgrund dieser Ausgangslage hat Ihre Kommission einstimmig entschieden, bei der IV-Revision dem Ständerat zu folgen und den Begriff der Kinderrente im Rahmen der Weiterentwicklung der IV nicht zu ändern. Ich möchte jedoch ausdrücklich betonen, dass an der Sitzung von heute Morgen von einigen Rednern deutlich festgehalten worden ist, dass man die Bezeichnung "Kinderrente" auch weiterhin als nicht ganz korrekt und in diesem Sinne doch als erkläруngsbedürftig erachtet.

Es liegt kein Gegenvorschlag für das Plenum vor, womit die IVG-Revision für die Schlussabstimmung bereit ist.

Angenommen – Adopté

La présidente (Moret Isabelle, présidente): L'objet est ainsi prêt pour le vote final.